

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ Y_u Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu y_u ã to bairo Dio y_ure c_u carotiro mena. To bairi ati pũuro y_u queti joo Dio yarã Efesop_u cãnare Jesucristore caroaro caapi n_uc_ub_ugo *u*jarãre.

² Caroaro wariñuuriquere c_u joato mani Pac_u Dio m_ujaare. Mani *U*p_uu Jesucristo quena to bairona m_ujaare caroare c_u joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Caro_u majuu ãmi Dio mani *U*p_uu Jesucristo Pac_u. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca.

⁴ Ati yepa c_u cátiparo j_ugoyep_una mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui c_utiquẽna ãma,” c_u caĩ t_uj_uparãre. Jesucristo manire c_u cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio c_u yarã cãniparãre.

⁵ Tir_um_up_una mani cat_ugooña maji j_ugoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Y_u Mac_u Jesucristo nare c_u cabai yajibojaparo ñi y_u punaa y_u majooricarãna anigarãma,” caĩ t_ugooña j_ugoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona c_u yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio.

⁶ To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre m_u átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire c_u

camai tujurijere tugoofari. Cu Macu Jesu cu camai majuucõan yarã mani cãno maca caroaro mani mai tujumi Dio.

7-9 Seeto majuu mani camai tujuyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tujuri cu Macure cajooyupi cu riire manire care yajibojapare. Caroorije mani cãtiere manire cawapayebojayupi Dio Macu. To bairi Cristo mani ye wapa cu carii re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cãtiere. Nipetirije caroaro catugooña majii aniri mani camajare cu cãtibojapere mani camajioñupi Dio yucãra, cajugoyepu camajare na cu camajioquetajere. Cristo jugori manire cu cãtibojapere mani camajioñupi Dio yucãra.

10 To bairi cu yarã cu tupu manire cu cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na yu jee neogu,” cu caĩ cõrica gumu cãnopu to bairona manire jee neogumi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire cu cõgumi Dio cu Macu Cristore. Ati amarecoo macanare cajugo anipare, ati amarecoo macaje nipetirijere carotiire cu cõgumi Dio Cristore.

11 To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cu mena caroare cacugoparã mani ã mani quena. Cajugoyepuna to bairona caroare cacugoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cãtipe ã,” cu caĩ tugoofari wame cõona cãti peou ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” i tugoofari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuunique cacugoparãre mani cacũñupi Dio manire.

12 To bairi, “Caroaro majuu jãre mu átiboja,”

Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã jũgoye Cristore catũgoõnarã jã cãmũ.

¹³ Jã bero mũja caariyupa mũja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã mũja caari nũcũbugo mũjawũ mũjaare cũ canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere mũja caari nũcũbugoro Dio cũ Espíritu Santore cajooyupi mũja quenare. Cajũgoyerũna, “Yũ Espíritu Santore yũre caariũjarãre na yũ joogũ,” caĩ cũñupi Dio. To bairona cũ caĩ cũricarore bairona mũja cajooyupi Dio cũ Espíritu Santore, yũ yarã majuu ãma ñi.

¹⁴ To bairona cũ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi cũ Espíritu Santore manire cũ cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ñ maji: “Mani ye bui cawapayebojaricũ aniri caroare mani joonemogũmi. Caroa cãnicõa aninucupere mani joogũmi,” mani ñ maji. To bairi, “Caroa majuu jãre mũ átiboja,” cũ mani ñ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Mani Ѓраũ Jesure caroaro mũja caariũja nũcũbugorijere yũ caqueti apinucuwũ. Aperã nipetirã Jesure caariũjarãre na mũja camairije quenare yũ caqueti apinucuwũ.

¹⁶ To bairo caroaro mũja cãno queti apii Diore jeniri yũ jenibojanucu mũjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore cũ yũ ñ wariñuunucu.

¹⁷⁻¹⁸ Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti nũcũbugopau ãmi Dio, mani Ѓраũ Jesucristo Расũ. Cũrena mũjaare yũ jenibojanucu ocõo

bairi wamere: “Dio, jã Pacu, na yeripu api majiriquere na m̄ joowa caroaro majuu m̄re na camajiparore bairo. M̄ yere camajare na m̄ camajogari wamere api majiriquere na m̄ joowa,” Diore c̄ ȳ ã jeninucu. “Dio, m̄ cabejericarãre caroaro jã m̄ cãtibojapere na majiatio Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere m̄re caapiñjarãre m̄ cajoore quenare na t̄gooña majiatio Efeso macana.

¹⁹⁻²⁰ Cãti majii majuu aniri m̄re caapiñjarã jãre m̄ cãtibojarije quenare na t̄gooña majiatio. Tiere na majiatio ãi na yeripu majiriquere na m̄ joowa,” Diore c̄ ȳ ãnucu, m̄jaare jeniboja. To bairona cãti majii, catutua m̄ majuu aniri c̄ Mac̄re catunu catioyupi Dio. Cabai yajiric̄ c̄ cãnibato quena c̄ catunu catioyupi. C̄ Mac̄ Jesucristore c̄ tunu catioj̄ buip̄ c̄ t̄na rui rotiri, c̄ mena carotii c̄ cacũñupi Dio c̄ Mac̄ Cristore. To bairo cãti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. C̄ Mac̄ Cristore c̄ cãtinemoricarore bairona manire átinemo majimi.

²¹ To bairi c̄ menare carotii majuu c̄ cacũñupi Dio c̄ Mac̄ Cristore. To bairo caroti majuu Dio c̄ cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, ÷parã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati ÷marecoo, ati yãtea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati ÷marecoo bero cawama ÷marecoo cãni paup̄ quenare carotii majuu anigumi Cristo.

²² Nipetirijere carotiire c̄ cacũñupi Dio Cristore. To bairi cãre caapiñjarã quenare carotii ãmi Cristo. J̄ca camajoc̄ c̄ rupa c̄ carotirore bairona cãre caapiñjarãre na carotii ãmi Cristo.

²³ To bairi mani maca Jesucristo rupau macajere bairona mani bai cɥ carotirã, cɥ ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiropɥ cüre caariɥjarã mena anicõa aninucumi, nipetiropɥ cãcɥ aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Nemoopɥre caroorije jeto mɥja catɯgooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricɥ ãnacɥ cañuuriye cɥ cáti majiquẽtore bairona mɥja cabaibajupa. Caroa macajere mɥja cáti ani majiquẽjupa.

² Aperã ati yepa macana Diore catɯgooñaquẽnare bairona mɥja cáti aninucuñupa, Sataná cɥ ca-boorore bairona. Cãa ati ɥmɥrecoopɥre caroorije ɥpɥ ãmi Sataná. To bairi Diore caariɥjaquẽnare carotii ãmi cãa.

³ To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cãnibarɥ maja catiriquere Dio manire cɥ cajooparo jɯgoye. Caroorije mani cátigari wame jetore mani cátinucuwɥ. Mani maju-una caroorije mani catɯgooñari wame jetore mani cátinucuwɥ. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuwɥ. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricɥmi mani quenare.

⁴ To bairona cɥ capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai tɥjɥyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tɥjɥɥ aniri seeto manire camaiñupi.

⁵ Caroorije mani cáti aninucuriye wapa caya-jiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani

cānibato quena manire joomi Dio cꞥ Macꞥ Cristo mena macana mani cāniere. To bairi manire cꞥ camai tꞥjꞥrije jꞥgori mani canetooñupi Dio manire cꞥ capopiyeyeboriquere.

⁶ Mani canetooñupi Dio Cristo manire cꞥ cabai yajibojarique jꞥgori. Manire cꞥ cabai yajibojaro bero cꞥ catunu catioyupi Dio cꞥ Macꞥre. To bairi mani quenare jō buipꞥ Cristo mena carotiparāre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na āmaro ïi, cayajiboparā mani cānibato quena.

⁷ To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yꞥtea cāniparāre na iñooꞥmi Dio caroaro manire cꞥ camai tꞥjꞥ netorijere. To cōo seeto mani mai tꞥjꞥmi Dio, Cristo manire cꞥ caribojarique jꞥgori.

⁸ Caroorije mani cātie wapa Dio manire cꞥ capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tꞥjꞥri. Mani majuuna mani netoo majiquēe. Netoomi Dio Cristo manire cꞥ cabai yaji wapayebojariquere catꞥgooña nꞥcꞥbꞥgorāre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cātie cawapaye majiquēna mani cānibato quena.

⁹ Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquēe Dio manire cꞥ capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaꞥ mácana, “Yꞥ majuuna caroare átiri yꞥ netoowꞥ. Caroarꞥ yꞥ ā yꞥa,” ï majiquēcꞥmi. Mani majuuna caroarā mani ani majiquēe.

¹⁰ Dio maca manire cájupi caroarā Jesucristo mena cāniparāre. Caroare mani cātiparore bairo ïi Cristo mena cāniparāre manire cájupi. Cajꞥgoyepꞥna, to bairona caroaro cána na āmaro

ĩi, manire cacũñupi Dio, mani cãnipere tugooña jũgoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11-12 Judío maja mee m̃ja ã. Israel macana cãniquẽna m̃ja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisi3n cãna maca oc3o bairo ĩnucuma m̃jaare: “Mani yarã me ãma, circuncisi3n cãtiquẽna aniri,” m̃ja ĩnucuma. To bairi tir̃m̃p̃m̃ m̃ja cãnajere tugooñaña m̃jaa. Jesucristo yarã m̃ja cãniquẽjupa mai cãre m̃ja caariũjaparo jũgoye. Israel macana Dio c̃ cabejericarã mena macana m̃ja cãniquẽjupa. To bairi, “Caroaro m̃jaare ỹ átibojag̃,” camajare Dio c̃ caĩ cũrica wamere m̃ja camajiquẽjupa. To bairi, “To cãnacã r̃m̃ Dio mena caroaro mani anigarã,” m̃ja caĩ tugooña majiquẽjupa. Diore camajiquẽna majuu m̃ja cãñupa mai.

13 To bairona cajũgoyep̃ Diore camajiquẽna anibana quena Jesucristo mena macana m̃ja ã yuc̃ra. To bairi m̃ja quena c̃ yarã m̃ja ã, manire c̃ carĩ re bai yajibojaro maca.

14 To bairi m̃jaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame júgo ani maji, to bairo Jesucristo manire c̃ cãtibojarique jũgori. Mani ame mai t̃j̃ maji. ĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire c̃ carĩ re yajibojarique jũgori. To bairi, “Aperã ãma, nare jã t̃j̃m̃gateeb̃ja,” ame ĩrique maa yuc̃ra.

15 Jã judío maja tir̃m̃p̃m̃ jã ñic̃ Moisére Dio c̃ cãti rotiriquere cãti ñc̃ub̃gorã aniri judío maja cãniquẽnare jã cabooquetinucuw̃. Yuc̃ra Jesucristo yuc̃ t̃3rica pãip̃ bai yajiri Moisé c̃

carotiriquere cáti n̄c̄ub̄go jana rotiyupi. To bairi yuc̄ra jã judío maja, m̄ja judío maja c̄niquēna mani ame t̄juteequēe yuc̄ra yua. Ricati poari macana mani c̄nie to c̄nibato quena yuc̄ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, c̄ ya poa macana mani c̄niparore bairo ñi.

¹⁶ To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yuc̄ t̄õrica p̄ip̄ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani c̄nibato quena Dio mena mani caame wada quenooopere carotiyupi Cristo. To bairi c̄ ya poa macanare jĩca maja mani c̄no átiri cajũgoyer̄ mani caame t̄jũgaquetajere manire carebojayupi yua.

¹⁷ Jesucristo ati yepap̄ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenooopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi m̄jaa judío maja c̄niquēna Dío c̄ carotiriquere camajiquēna anibana quena m̄ja caapiyupa tie quetire. Jã quena judío maja Dio c̄ carotirique camajirã quena jã caapiw̄ tie quetire.

¹⁸ To bairi jã judío majare, m̄jaa judío maja c̄niquēna quenare caroarõ mani t̄ũgoõñami mani Pac̄ Dio. Cristo manire c̄ cabai yajibojarique jũgori to bairo caroarõ mani t̄ũgoõñami. To bairi Espiritu Santore Dio manire c̄ cajooro Jesucristo mena, mani Pac̄ Dio mena macana mani ani maji.

¹⁹ To bairi m̄ja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, c̄re camajiquēnare bairo m̄ja t̄jũquēemi Dio yuc̄ra. C̄re caapijãrã mena macana m̄ja ã m̄ja quena. M̄ja quena Dio yarãna m̄ja ã.

²⁰ To bairi Jesucristo cꝝ cabue jꝝgoricarã apóstol na caĩrã jã bero, aperã cꝝ ye quetire buiori maja bero mꝝja quena cꝝ yarã cꝝ ya poa macanana mꝝja ã. Cꝝ ya poa macana manire cãni jꝝgoꝝ majuu ãmi Jesucristo. Cꝝ berona ãma apóstol maja, cꝝ ye quetire buiori maja mena. Na bero mꝝja quena cꝝ ya poa macana mꝝja ã, jã judío maja Jesure caariꝝjarã mena.

²¹ To bairi mani Ꝓꝝꝝꝝ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cꝝre caariꝝjarã. To bairi jĩca poa cꝝ ya poa macana caroarã mani bꝝ nutua-garã.

²² Mꝝja quena mani Ꝓꝝꝝꝝ Cristore caariꝝjarã aniri nipetirã cꝝ yarã mena cꝝ ya poa macana mꝝja ã. To bairi cꝝ Espíritu Santo jꝝgori aninucumi Dio mani mena cꝝ ya poa macana mani cãno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹⁻² Yꝝ Pablöre Jesucristo ye quetire buiobojari majocꝝ cãnipaꝝre yꝝ cacũwĩ Dio, mꝝjaare judío maja cãniquẽnare cabuiopaꝝ. Diore mꝝjaare yꝝ jenibojanucu. Camajare Dio na cꝝ camai tꝝjuriere judío maja cãniquẽnare yꝝ buio joomi Dio, na quena yꝝ yarã na ãmaro ñi. Tiere mꝝja queti apiricarã to bairo Dio yꝝre cꝝ cabuio rotiriquere. Yucꝝacã presopaꝝ yꝝ ã Dio ye quetire mꝝjaare yꝝ cabuio teñarique wapa.

³ Judío maja mꝝja cãniquetibato quena mꝝja camai tꝝjuyupi Dio. Mꝝjaare mai tꝝjuri mꝝjaare cꝝ caropiyeyeboriquere mꝝja canetooñupi Dio.

Ti wamere yu camajiwĩ Dio. Tiere cajugoye m̃jaare yu cabuio uca joowũ õcoacã.

⁴ Tie queti joorica pũurore t̃jurã m̃ja majigarã tiere Dio yure cu camajoriquere.

⁵ Cristo cu cãtibojapere, judío maja cãniquẽna quenare Dio cu camai t̃jupere camaja camajiquẽjupa tirũm̃p̃re. Yucu roquere cu Espiritu Santo j̃gori cu yarã jãre apóstol majare, cu ye quetire cabuiorãre jã camajiwĩ Dio yua.

⁶ Ocõo bairo majuu ã cajugoyeru camaja na catũgoõna majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri c̃gogarãma caroa quetire na caarijaata. Judío maja na cabairica wamere bairona c̃gogarãma tiere na caari jaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarãma. Naa nipetirã Dio cu caĩ cũricarore bairona Jesucristo ye quetire caarijarãre caroaro na átibojagumi Dio.

⁷ Tie quetire cabuio teñaure yure cacũwĩ Dio, yure mai t̃juri. To bairi caroaro buio majiriquere yu joonucumi Dio, ocab̃tiri yu cabuio majiparore bairo ãi.

⁸ Aperã nipetirã Cristore caarijarã yu netoro cãna ãma. Yu maca cawatoa macacu majuu yu ã. Cawatoa macacu yu cãnibato quena Cristo ye quetire yu cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yu cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cu cãtibojarijere mani tũgoõna peo majiquẽe.

⁹ To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cu cãtibojapere camaja nipetirãre yu cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajugoyeru na quenare cu cãtibojapere catũgoõna j̃goyuri Dio ati m̃p̃recoo macaje

nipetiro cátaçú. Cajugoyepú ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai.

¹⁰ To bairi yucçacã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” ã majima ati yepa macana, jõ buipú ãmãrecoopú macana carotirã quena. Cristore caariãjarã judío maja, judío maja mee quena jãca poa macanare bairo na cãniere tãjurã, “Dio caroaro majuu cáçú ãmi,” ã tãjú majima na nipetirã.

¹¹ Nemoopúre çú catúgooña jugórica wamere bairona cájupi Dio, mani Úpaú Jesucristore manire cabai yajibojarapúre çú jóú.

¹² To bairi uwiquẽnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire çú cabai yajibojarique jugori. To bairi çú ariãjari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua.

¹³ Ti wame tãgooñari yucçacã yú caporiye çãtiere tãgooñarique paiqueticõaña. Múja quena Dio yarã múja cãniparore bairo ãi Jesu ye quetire mújaare yú caã buiowú. To bairi tãgooña wariñuuña. Mújaare yú caqueti buiorique wapa presopú yú catamúorije to cãnibato quena tãgooña wariñuuña.

El amor de Cristo

¹⁴ Múja quenare judío maja cãniquẽnare mújaare Dio çú cátibojariquere yú tãgooña wariñuu. Tiere tãgooña wariñuu, mani Pacú Diore áti núcúbgori ejacumu, mújaare yú jenibojanucu Diore.

¹⁵ Mani Pacú ãmi Dio, çú ya poa macana mani cãno. Mere çú tãpú cãna quenare, mai ati yepapú cãnicõarã quenare mani Pacú ãmi cãre caariãjarã mani cãmata.

¹⁶ To bairi Diore múja jenibojanú ocõo bairo çú yú ã jeninucu: “Dio, jã Pacú, caroan majuu, catutuan

majuu m̄ ã. To bairi m̄ Espíritu Santore na joori yeri ocab̄tirikere na m̄ joowa.

17 Cristore na caapi n̄c̄b̄goro m̄ Espíritu Santo na yerip̄re c̄ ãmaro. Cristo nare c̄ ca-maire bairona na quena aperãre na maiato.

18-19 Seeto majuu Cristo camajare c̄ camairijere na t̄gooña majiato. Aperã nipetirã m̄re caapijarã na quena camajare Cristo c̄ camairijere na t̄gooña majiato. Cristo jãre c̄ camairijere jã t̄gooña maji petiquẽe paro. Dio, m̄ cãniere na yerip̄re na m̄ joowa. Caroa m̄ cãnore bairona caroarã na ãmaro ãi,” Diore c̄ ȳ ã, m̄jaare c̄ jenibojaa.

20 Mani Pac̄ Dio cáti majii majuu aniri mani yerip̄re caroare mani áti majimi, caroarã na anic̄ato ãi. To bairi mani yerip̄re t̄gooña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani cat̄gooñari wame netoro mani átibojaa majimi Dio.

21 Jesure caapijarã c̄ ya poa macanare Jesucristo caroaro c̄ cátibojarique majiri Diore mani cáti n̄c̄b̄go wariñuure ã. Camaja to cãnacã ȳtea macana to cãnacã r̄m̄ cãre na cáti n̄c̄b̄go wariñuure ã. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

1 Ȳna mani Up̄a Jesu ye quetire ȳ cabuio teñarije wapa presop̄re catam̄on̄ oc̄o bairo m̄jaare ȳ ã buio: Dio c̄ ya poa macana c̄ cabejericarã aniri caroaro c̄ caboorore bairo anic̄aña m̄jaa.

² “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” caĩ tũgooñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mũjaare na cátibato quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquêto na cátibato quena na tutiqueticõaña.

³ Dio Espíritu Santo cũ ya poa macana mena, mani mena cũ cãno jĩcaũ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caariũjarã mena caroaro ãña.

⁴ Cũre caariũjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaũna ãmi Dio Espíritu Santo mani mena cãcũ. Dio cũ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catũgooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere.

⁵ Jĩcaũna ãmi mani Ƴpaũ. Jĩca wamerena caroa quetire mani ariũja nũcũbũgo, cũ ye quetire. Jĩca wamerena tũgooñarã, “Jesure yũ ariũja,” ãrã mani cabautisa rotiwũ.

⁶ Jĩcaũna ãmi Dio mani Pacũ nipetirã manire carotii, mani mena cãcũ.

⁷ To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cũ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãũrena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cũ caboore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi.

⁸ To bairona ã ucarique cãñupa Dio Wadariquepũ Jesucristo cũ cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipũ tunu aácũ capãarã Sataná cũ cañebatanare Jesucristo maca cũ cacũgoparãre na jee aágũmi. Nare cũ yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogũmi, ã ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipũre.

⁹ To bairi ti wame, “Jõ buip_u tunu aácu,” Cristo c_u cabairique Dio Wadarique to cañri wame apirã ocõo bairo mani ã maji: “Jõ buip_u umrecoop_u cãnac_u ati yepar_u ejaric_umi. To bairi ati yepar_u buia_u caboraco_ure bairo cabaiyupi,” mani ã maji, c_u catunu aátajere queti apirã.

¹⁰ To bairi ati yepar_u camajoc_u cabuiaric_u majuu jõ buip_u nipetirijere rotig_u catunu wam_ucoajupi. To bairi c_u majuuna ati umrecoo nipetirije U_{pa} ãmi.

¹¹ To bairi to cãnacã_urena cãre caapi_ujarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ãi. Jãaarãre apóstol majare na cūmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ãi na cūmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ãi na joomi. Aperãre cãre caapi_ujarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajugo ãparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na cañ bueparãre na joomi Cristo.

¹² To cãnacã_una cãre caapi_ujarã ricati áti majiri-quere mani joomi Cristo. To bairo c_u cajooro ricati mani ame átinemo maji, c_u ya poa macana nipe-tirã c_u caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo.

¹³ To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire api_uja n_uc_ub_ugori c_u Mac_u Cristore caroaro c_u majirã, caroaro catugooña majirã, caroa_u majuu c_u cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena.

¹⁴ To bairi cawimarã na catugooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na cañtori wame na cañ buioro nare mani api_ujaquetigarã. “Caroaro t_ujoori

wame na mani buiogarã,” caĩtorã na cãnibato quena na mani apiɰjaquetigarã.

¹⁵ Cariape macaje jetore api nɰcɰbɰgori tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Ʋpaɰ Cristo caroaɰ cɰ cãnore bairo mani ani ɰja aãgarã.

¹⁶ Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocɰ rupaɰre bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cɰ caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Ʋpaɰ Jesucristo, “Ocõo bairo na ã buioya,” yɰre cɰ caĩ rotiro mena ocõo bairo mɰjaare yɰ ã buioɰa: Cajɰgoyepɰ Diore camajiquẽna ãnapɰ mɰja cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõaña yucara. Na majuuna na catɰgooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catɰgooña majiquẽna aniri.

¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri cøre majiquẽema. To bairi Dio cɰ caboorore bairona cãna me ãma.

¹⁹ Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama.

20-21 Mũa maca cariape wame caroa quetire aperã mũaaare na camajïoro mũa caariũayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” mũa ĩ majiricarã.

22-23 Jesure ariũajagarã jũgoye rooro mũa tũgooñanucuricarã. “Caroaro yũ anigu atie caroorije yũ caboori wame yũ cápata,” caĩtorijere mũa tũgooñanucuricarã. To bairona tũgooñabana rooro mũa ãnana. To bairi tiere cajũgoye rooro mũa catũgooñabatajere rerĩ caroa macare tũgooñaña yucũra. Cawama yeri catũgooñape ã yucũra.

24 Cariape cãnie cũ ye quetire caariũajaricarã mũa cãno cawama wame caroare catũgooñaparãre mũa cájupi Dio, cũ caboorore bairo caroarã mũa cãniparore bairo ĩi. To bairi yucũra cũ ya wame cũ catũgooñarore bairona tũgooñaña mũaaa.

25 To bairo tũgooñari jocarãna ĩqueticõaña. Cariape jeto ame ĩ buioya, ĩĩca poa macana Jesu yarã mani ã ĩrã.

26 Punijinirã, caroorije átiquẽja. Yoaro punijini-queticõaña. Yoaro mee mũa capunijinirijere reya.

27 To bairo yoaro mũa capunijini tũgooñaata ricati caroorije mũa cáto átiboũmi Sataná. To bairona mũaaare cũ cajũgo átipere cũ ariũajaqueticõaña.

28 Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cũgogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

29 Caroorije wadaqueticõaña. Cañuurije macare ĩña aperãre, caroaro na catũgooña ocabũtiparore

bairo na quena. Caroaro na catũgooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ñña.

³⁰ Dio cũ Espíritu Santore mũja cajooyupi mũja quenare, yũ yarã majuu ãma ñi. To bairo quena caroorã mena na yũ capopiyeyebopere yũ canetooparã ãma ñri cajooyupi Dio cũ Espíritu Santore. To bairi Dio Espíritu Santo cũ catũjooqueti wame átiqũẽja. To bairo mũja cápata tũgooñarique paibõmi.

³¹ To bairi tũgooña punijiniriquere reya. Aperãre mũja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticõaña. Aperãre caroorijere buio batequeticõaña. Na punijini tũjũtee átiqueticõaña.

³² Caroaro maca caame jũgo ãna anicõaña. Ame mai tũjũya mũjaa. Aperã rooro mũjaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro mũja na cátiere tũgooñaquẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cũ cabai yajibojarique jũgori. To bairi Dio mani ye wapa cũ camajirioricarore bairona mũja quena aperã rooro mũjaare na cátiere na majiriobojaya.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Dio punaa, cũ camairã aniri caroaro cũ cãnore bairo ãña.

² Aperãre camairã ãña, Cristo manire cũ camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cũ majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cũ cátioboro Dio cũ catũjũ wariñuuñupi.

³ To bairi Jesucristore caapiɲarã aniri áti epericarã cɛtiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tɛgoõñaqueticõaña. Apeye unie tɛɲɛ boo netoqueticõaña.

⁴ To bairo quena áti epericarã cɛtajere ame ã wada peni epequeticõaña. Catɛgoõñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cɛ cátibojarije macare caĩ wariĩuu wadapenipe ã.

⁵ Cáti epericarãcɛna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catɛɲɛ boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ƴpaɲ Dio mena cɛ carotiri paɲ cãnopɛre. Mere tiere caroaro mɛja majituga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nɛcɛbɛgorã rooro na cátoire bairona áama apeye uniere catɛɲɛ ɛgoorã. Na quena Diore áti nɛcɛbɛgoquẽnana apeye unie macare cáti nɛcɛbɛgorã ãma, na cacɛgope jetore tɛgoõnari.

⁶ To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cãnare na popiyeyegɛmi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caĩtorijere apiqueticõaña.

⁷ Na bapa cɛtiqueticõaña to bairo cãnare.

⁸ Mɛja quena cajɛgoyepɛ Diore camajiquẽna mɛja cãnibajupa. Yucɛra mani Ƴpaɲ Jesu mena macana mani ã, cãre camajirã aniri. To bairi Dio cɛ caboorore bairo cáti aniparã mani ã.

⁹ Diore camajirã caroare cátinucurã ãma.

¹⁰ “¿Di wame maca yɛ cáto cɛ tɛɲɛ wariĩuubocɛti Dio?” caĩ tɛgoõnarã ãma Diore camajirã.

¹¹ To bairi Diore camajiquẽna maca caĩuuquẽtie na cáto na bapa cɛtiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ãña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ãña.

12 Aperã na catuµquẽtopu caroorije na cátiere wadapeniricaró seeto boboobµja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ïqueticõaña aperãre.

13 To bairi narena Dio Wadarique na caï buiope ã. Dio Wadarique na ï buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na µµja caïro, “Rooro majuu já átinucu,” ï bobo tµgooñagarãma.

14 To bairona ïrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ïro:

Tµgooña maja catiquetibana caroorije µµja átinucu. Caroaro µµja ani majiquẽe, Cristo ye quetire majiuetibana. To bairi tµgooña maja catíya, Cristo yere µµjaare cu camajioparore bairo ïrã, ïrique ã Dio Wadariqueru.

15 To bairi caroaro tµgooñaña µµja cânipere. Diore camajirã anibana quena cüre camajiquẽnare bairo aniqueticõaña. Cüre camajirãre bairo maca ãña.

16 Ati rµmuri camaja rooro áti aninucuma. To bairi µµja maca to cânacã rµmu caroaro ani tµgooña ocabutiya.

17 Mani Uµau Dio cu caboorijere tµgooña majiña mani cátipere. Catµgooña majiquẽnare bairo maca aniqueticõaña.

18 Eti cumuqueticõaña. To bairo µµja cápata µµja rooye tuaborã. Dio Espíritu Santo macare cugori cu caboorije áti anicõaña.

19 To bairo caroaro aniri Dio caroaro cu câniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Uµau Jesucristore ï wariñuu bajaya.

20 To cānacã ni mani Pacu Diore, “Ñuubuja, caroaro m̄ áa. Ȳu Ūpacu Jesucristo yāu aniri to bairo jeto m̄ ȳu ã wariñuu,” Diore cu ãña nipetiri wame. Caroaro m̄ja cabairi wame, cañuuqueti wame m̄ja cabairi wame m̄jaare to cabaibato quena, to bairona Diore cu ã wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

21 Cristore cu cáti n̄cubugorã aniri ame áti n̄cubugoya m̄ja quena.

22 M̄jaa cãromia m̄ja manap̄are na áti n̄cubugoya mani Ūpacu Cristore mani cáti n̄cubugore bairona.

23 Cām̄ua m̄ja n̄moa romirire caroaro cajugo aniparã m̄ja ã, Cristo cãre caarījarãre mani cu cajugo ãnore bairona. Cu ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobaric̄u ãmi Cristo.

24 To bairi Cristo ya poa macana manire cu carotirijere cáti n̄cubugoparã mani ã. Cu mani cáti n̄cubugoparore bairona cãromia quena na manap̄are na carotirore bairona na cáti n̄cubugoparã ãma na quena.

25 M̄ja quena cām̄ua m̄ja n̄moa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cu ca-maire bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire.

26 Cañuurã, cu yarã jeto mani cãniparore bairo ã manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi ca-roorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena ūgueri coje rericarore bairona ca-roorije mani cátajere careyupi Cristo cu ye quetire mani caarījaro.

27 Cɛ majuuna jĩca poa macana, cañuurã majuu cɛ cacɛgoparore bairo ñi manire cãtibojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui catiquẽna mani anigarã cɛ ya poa macana.

28 To bairona caɛmɛa mɛja nɛmoa romirire na camaiparã mɛja ã. Mɛja majuuna mɛja camaiore bairona na camaire ã mɛja nɛmoa romirire. Jĩcaɛ cɛ nɛmore maii cɛ majuuna cɛ rupaɛre cɛ camaiore bairona cõre camaii ãcɛmi.

29-30 Noa na majuuna na rupaɛrre cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupaɛri nuricarore bairo mani ɛga. Caroaro mani cote mani rupaɛrre. To bairona Cristo cɛ yarãre mani mairi mani cotemi cɛ ya poa macana mani cãno maca.

31 To bairona jĩcaɛ caroaro cɛ nɛmo mena cɛ cãniere cariare i ucarique ã Dio Wadariqueɛ ocõo bairo ñro: “Jĩcaɛ caɛmɛ cãromiore ne, cɛ pacɛ, cɛ pacore tɛgoõña janari cɛ nɛmo mena cɛ cãniere macare catɛgoõñaraɛ ãmi. To bairi co mena aniri pɛgarã na cãnibato quena cɛ nɛmo mena jĩcaɛre bairona ãma cɛ nɛmo jãa,” i ucarique ã.

32 Ati wame majiriobɛja mɛjaare yɛ caĩ buiorije. To bairo to cãnibato quena mɛjaare queti buio majioɛ yɛ áa, Cristo cɛ ya poa macana mena cɛ cãniere na majiatio ñi.

33 To bairo quena mɛjaare yɛ i buio mɛja cãniere. To cãnacãɛna mɛja nɛmoa romirire na maiña mɛja majuuna mɛja camaiore bairona. Cãromia mɛja quena mɛja manapɛare na áti nɛcɛbɛgoya mɛjaa.

6

1 Sawamarã, caniña mɛja pacuare, mɛja pacuare na cañrijere na áti nɛcɛbɛgoya. Mani

Ʋraɯ Jesucristore caariɯjarã aniri na quenare cáti nɯcɯbɯgoparã mɯja ã.

2-3 Tírɯmɯrɯ Dio cɯ carotiriquere ĩ cɯɯ ocɔo bairo caĩ cɯñɯpi Dio: “Mɯja pasɯare, mɯja pacoare na áti nɯcɯbɯgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mɯja cáti nɯcɯbɯgoro caroare mɯjaare yɯ joogɯ, yoaro mɯja catígarã ati yerapɯre,” caĩ cɯñɯpi Dio. Ape wameri ti wame jɯgoye macá wameri rotibacɯ quena, “Tiere caariɯjarãre caroare na yɯ joogɯ,” caĩquẽjupi Dio.

4 Mɯjaa capasɯa mɯja punaare tutibɯjari na rotiri na capunijiniro na ĩquẽja. Caroaro maca na buioya, mɯjaare na cabai netoo nɯcaquetiparore bairo ĩrã. Mani Ʋraɯ Jesucristo cɯ caboore bairo na rotiya caroaro na catɯgooña nɯcɯbɯgoparore bairo ĩrã.

5 Mɯjaa, aperãre na paabojari maja mɯja ɯparãre caroaro na api nɯcɯbɯgori na carotirijere ája. Ocɔo bairo tɯgooñaña mɯja yeripɯre: “Ani yɯre carotii camajocɯ cɯ cãnibato quena Cristo yere yɯ catɯgooñarore bairona cɯ tɯgooñari caroaro cɯ yɯ paabojagɯ.”

6-7 “Yɯ ɯraɯ cɯ catɯjɯro tutuaro yɯ raagɯ, ‘Caroaro capaabojaɯ ãcɯmi,’ yɯre cɯ ĩ tɯjɯato ĩi,” ĩ tɯgooñaqueticɔaña mɯjaa. Mɯjaare carotirã na catɯjɯquetibato quenare to bairona caroaro raaya. Ocɔo bairo maca ĩ tɯgooñaña: “Yɯre caroti majɯ ãmi Cristo maca. To bairi Dio cɯ caboore bairo yɯ paabojagɯ yɯ ɯpaɯre,” mɯja yeripɯ ĩ tɯgooñari wariñuurique mena na paabojaya. “Camajocɯ yɯre carotii tutuaro yɯ capaarijere yɯre cɯ tɯjɯ wariñuato,” ĩ tɯgooñaquẽja.

8 Mani Ʋpaɯ Dio caroaro mani cáto caroare mani joogɯmi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogɯmi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna capaarique cɯnare to bairona caroare na joogɯmi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tɯgooña majiri caroaro ája, “Dio maca yɯre carotii ãmi,” ĩ tɯgooñari.

9 Mɯjaa capaabojari majacɯna to bairona caroaro na ája mɯja quena. “Mɯjaare yɯ quẽgɯ caroaro mɯja capaacquẽpata,” na ĩ tutiqueticõaña. Mɯja quena nare bairona ɯmɯrecoorɯ caɯpaɯcɯna mɯja ã. Cɯ maca jĩcaro cõona mani tɯjɯmi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

Las armas espirituales del cristiano

10 Yɯ yarã, ocõo bairo mɯjaare yɯ caĩ queti buio tɯjari wame ocõo bairo mɯjaare yɯ ĩ: Mani Ʋpaɯ Jesucristo cɯ catutuarije jɯgori tɯgooña ocabɯtiya. Cɯ yarã mɯja cãno maca mɯja átinemogɯmi. To bairi cɯ catutuarije mena tɯgooña ocabɯtiya.

11 Sataná mani ĩtori mani ĩ rooye tuugami, ca-roorije maca na áparo ĩi, Dio ye macare na api-queticõato ĩi. To bairi Dio cɯ catutuarije mena tɯgooña ocabɯtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajĩagaro beju to puaqueticõato ĩrã. To bairona, Sataná yɯre cɯ rooye tuuqueticõato ĩrã, Dio cɯ catu-tuarije mena, mɯja cɯ cátinemorije mena tɯgooña ocabɯtiya mɯjaa.

12 Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átoe bairo mani átiquẽe. Mani

macare carooye tuugarã ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije ɱparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma.

¹³ To bairi Dio ɕ catutuarije nipetiri wame mena, yure ɕ átinemocõato ĩ tũgooña ocabutiri caroorije Sataná m̃jaare ɕ caĩ wadajãri r̃m̃ uno m̃ja ñca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tũgooña quenooye weoricarã aniri Satanáre ɕ m̃ja netoo ocabutigarã.

¹⁴ J̃caɱ surara ɕ wapana cũre na caquẽgari paɱ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri ɕ cotiap̃ come ajero wamoa ajero unie jañami, ɕ wapana cũre na cajarero to puaquẽticõato ĩi. To bairona m̃ja quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere m̃ja netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije m̃jaare ɕ cawadajãro m̃ja netoogarã, Dio ɕ caboore bairo caroare catũgooñarã aniri.

¹⁵ To bairo quena surara aágɱ queno weori rapo jutii ɕtami. To bairona m̃ja quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aágarã caroaro catũgooña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio ɕ cajoogarijere buiora aágarã caroaro tũgooña queno jũgoyeyeya m̃jaa.

¹⁶ Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yuc̃re caũri yuc̃re capunirije ɕti yuc̃ quenare cũre na catem̃ro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona m̃ja quena Sataná m̃jaare ɕ carooye tuugarijere netoogarã Cristo m̃jaare ɕ cátinemorije mena

tũgooña ocabũtiya.

17 Cũ rũpoa quenare pejami surara come coro cũ rũpoa na caparo capuaquetiparore bairo ñi. To bairona Sataná mũja catũgooñarijere cũ carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tũgooñaña: “Caroorije yũ cátaje wapa yũ capopiye tamũobopere yũ canetoowĩ Dio,” ñ tũgooñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica pãire cũ wapanare na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanáre netoo nũcagarã caroaro tũgooñaña Dio Wadariquere, cũ Espiritu Santo manire cũ cacũriquere.

18 To cãnacã wame ána Diore jeni nũcũbũgori, “Yũ átinemoña,” cũ ñña. Dio Espiritu Santo mũjaare cũ cajeni rotirore bairona Diore cũ jeniya. To bairi caroaro tũgooña maja catiri Dio yarã nipe-tirãre na jenibojaya Diore, “Yũ apiquẽcũmi Dio,” ñ tũgooñaquẽnana.

19-20 Yũ quenare Diore yũ ñ jenibojaya cũ ye quetire camajare yũ cabuiopere. Cũ ye quetire yũ cabuio teñarije wapa atopũ presopũ yũ cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwiquẽcũna cũ ye quetire yũ cabuioparore bairo Diore yũ ñ jenibojaya. To bairo Diore yũre ñ jenibojari ocõo bairo cũ ñña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cũ cabuiori paũ cũ átinemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cũ cabuiopa wamere cũ ñ majioña. Cũ uwiqueticõato ñi cũ átinemoña mũ ye quetire nare cũ cabuioro,” Diore cũ ñña, yũre ñ jenibojarã.

Saludos finales

²¹ Yꝑ ye quetire, yꝑ cabairije nipetiro mꝑja ï buiogꝑmi Tíquico sawamesꝑꝑ. Mani yaꝑ, mani camaii ãmi. Caroaro yꝑ átinemonucumi, mani Ꝓꝑꝑꝑ Jesucristo yere buio teñanemoꝑ.

²² To bairona jã cabairije Tíquico nare ꝑꝑ buioato ïi mꝑja tꝑꝑꝑ ꝑꝑ yꝑ joo, caroaro na tꝑgooñaaato na quena, mꝑjaare ïi.

²³ Mani Pꝑꝑ Dio, mani Ꝓꝑꝑꝑ Jesucristo quena caroaro aꝑiꝑja nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ mꝑjaare ꝑꝑ joato ꝑꝑ yaꝑã, ꝑꝑ yere catꝑgooñarãre. Caroa cãni wariñuurã, caame mairã mꝑja cãniparore bairo mꝑjaare ꝑꝑ áꝑaro Dio.

²⁴ Caroare mꝑjaare ꝑꝑ joato, mani Ꝓꝑꝑꝑ Jesucristo tꝑgooña ajuquẽnana cüre camairã mꝑja cãno maca.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b